

32002R2370

31.12.2002

ÚRADNÝ VESTNÍK EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV

L 358/57

**NARIADENIE RADY (ES) č. 2370/2002  
z 20. decembra 2002,**

**ktorým sa zavádza mimoriadne opatrenie spoločenstva pre likvidáciu rybárskych plavidiel**

RADA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva, najmä na jej články 36 a 37,

so zreteľom na návrh Komisie <sup>(1)</sup>,

so zreteľom na stanovisko Európskeho parlamentu <sup>(2)</sup>,

keďže:

- (1) Nariadenie Rady (ES) č. 2792/1999 zo 17. decembra 1999, ktorým sa ustanovujú podrobné pravidlá a postupy týkajúce sa štrukturálnej pomoci spoločenstva v sektore rybného hospodárstva <sup>(3)</sup>, umožnilo poskytnúť prémie za vyradenie z prevádzky ako spôsob vytvorenia dlhodobej rovnováhy medzi kapacitou flotily a existujúcimi zdrojmi.
- (2) Niektoré zásoby, ktoré majú veľký význam pre rybné hospodárstvo spoločenstva, sú v súčasnosti vážne vyčerpané. Majiteľom rybárskych plavidiel, ktorých rybolovné práva boli podstatne znížené v dôsledku ozdravného plánu prijatého Radou, by sa preto mali ponúknuť ďalšie prémie za vyradenie z prevádzky okrem tých, ktoré sú už ustanovené v nariadení (ES) č. 2792/1999. Na tento účel by sa mali členským štátom poskytnúť ďalšie dostatočné prostriedky.
- (3) Iba majiteľom plavidiel, ktorí sú vážne postihnutí ozdravným plánom, by mal byť umožnený prístup k ďalším prémiam za likvidáciu rybárskych plavidiel definovaných v tomto nariadení. Zníženie rybolovných práv príslušného plavidla o 25 % alebo viac sa malo považovať za objektívny ukazovateľ vážneho dopadu.
- (4) Maximálne čiastky pre prémie za likvidáciu ustanovené v článku 7 nariadenia (ES) č. 2792/1999 neumožňujú vyplácanie vyšších prémie.
- (5) Z ochranných dôvodov by sa opatrenie spoločenstva malo ustanoviť čo najskôr a obmedzené v čase, aby bolo možné okamžite pristúpiť k vhodnej reštrukturalizácii flotily.
- (6) Je potrebné zabezpečiť dostatočnú pružnosť rozdelenia dodatočných prostriedkov na likvidáciu, aby mohli byť poskytnuté členským štátom, ktoré ich najviac potrebujú.
- (7) Mali by sa jasne definovať úlohy všetkých strán zúčastnených na vykonávaní finančného opatrenia a prijať

opatrenia s cieľom zabezpečiť transparentnosť a rovnocennosť postupov riadenia a monitorovania opatrenia.

- (8) Pravidlá o finančných príspevkoch poskytnutých podľa tohto nariadenia by sa mali definovať na základe pravidiel ustanovených v nariadení (ES) č. 2792/1999.
- (9) Opatrenia potrebné na vykonávanie tohto nariadenia by sa mali prijať v súlade s rozhodnutím Rady 1999/468/ES z 28. júna 1999, ktorým sa ustanovujú postupy pre uskutočňovanie vykonávacích právomocí delegovaných na Komisiu <sup>(4)</sup>.
- (10) Na dosiahnutie základného cieľa tohto nariadenia, t. j. konverziu a trvalo udržateľné využívanie rybolovných zdrojov, je potrebné ustanoviť pravidlá pre likvidáciu rybárskych plavidiel. V súlade s princípom proporcionality stanoveným v článku 5 Zmluvy sa toto nariadenie neuplatňuje nad rámec toho, čo je potrebné na dosiahnutie tohto cieľa,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

HLAVA I

**PREDMET A PODMIENKY VZNIKU NÁROKU**

Článok 1

**Predmet**

Týmto sa na obdobie rokov 2003 až 2006 zavádza mimoriadne opatrenie spoločenstva, ktorého cieľom je pomôcť členským štátom dosiahnuť ďalšie zníženia rybárskeho úsilia vyplývajúce z ozdravných plánov prijatých Radou. Opatrenie spočíva v osobitnom stimule, ktorý má členským štátom zabezpečiť prostriedky na spolufinancovanie ich ďalších potrieb na likvidáciu rybárskych plavidiel dotknutých ozdravnými plánmi.

Článok 2

**Nárok**

Každá rybárska loď zahrnutá do ozdravného plánu prijatého Radou má nárok na zvýšenú prémie za likvidáciu v súlade s článkom 3, pokiaľ:

- a) rybárska loď má nárok aj na prémie za likvidáciu podľa nariadenia (ES) č. 2792/1999
- a
- b) jej rybárske úsilie muselo byť znížené o 25 % alebo viac v dôsledku ozdravného plánu.

<sup>(1)</sup> Ú. v. ES C 227 E, 24.9.2002, s. 333.

<sup>(2)</sup> Stanovisko doručené 5. decembra 2002 (zatiaľ neuvverejnené v úradnom vestníku).

<sup>(3)</sup> Ú. v. ES L 337, 30.12.1999, s. 10. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 179/2002 (Ú. v. ES L 31, 1.2.2002, s. 25).

<sup>(4)</sup> Ú. v. ES L 184, 17.7.1999, s. 23.

## Článok 3

**Maximálna výška zvýšenej prémie za likvidáciu**

Majitelia rybárskych plavidiel môžu získať verejnú pomoc pre oprávnené rybárske plavidlá v zmysle článku 2 na základe sadzieb uvedených v bode a) článku 7 ods. 5 nariadenia (ES) č. 2792/1999 zvýšených o 20 %.

## HLAVA II

**ROK 2003**

## Článok 4

**Finančný príspevok spoločenstva**

Spoločenstvo môže poskytnúť členským štátom na rok 2003 finančný príspevok (ďalej len „finančný príspevok“) na ich výdavky, ktoré vznikli podľa článku 3. Finančný príspevok sa vypočíta v súlade so sadzbami stanovenými v skupine 1 podľa tabuľky 3 prílohy IV k nariadeniu (ES) č. 2792/1999.

## Článok 5

**Predpokladané programy ročných výdavkov**

Členské štáty, ktoré si želajú získať finančný príspevok, predložia Komisii do 30. júna 2003 plán svojich navrhovaných výdavkov na vyradenie z prevádzky na rok 2003 podľa tohto mimoriadneho opatrenia Komisie. Komisia poskytne celkovú ročnú čiastku vyhradenú v rozpočte pre toto mimoriadne opatrenie spoločenstva.

## Článok 6

**Postup**

1. Členské štáty predložia žiadosti o úhradu výdavkov do 30. júna 2004. Na základe týchto žiadostí a situácie každého členského štátu v súvislosti s dopadom ozdravných plánov Komisia rozhodne o vyplatení finančného príspevku každému členskému štátu. Komisia vyplatí maximálne 50 % pomoci po prijatí žiadosti a zostatok po udelení potvrdenia orgánmi uvedenom v odseku 2.

Toto nariadenie je záväzné vo svojej celistvosti a je priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 20. decembra 2002

2. Orgánmi zodpovednými za vykonávanie tohto mimoriadneho opatrenia spoločenstva sú riadiace a platiace orgány zúčastnené na opatreniach štrukturálnych fondov týkajúcich sa rybného hospodárstva v príslušnom členskom štáte. Vykonávajú funkcie, ktoré im boli pridelené nariadením Rady (ES) č. 1260/1999 z 21. júna 1999, ktorým sa ustanovujú všeobecné ustanovenia o štrukturálnych fondoch <sup>(1)</sup>.

3. Pokiaľ z tohto nariadenia nevyplývajú opačné ustanovenia, uplatňujú sa príslušné ustanovenia nariadenia (ES) č. 1260/1999, najmä články 33 až 39, ako aj odvodené právne predpisy.

## HLAVA III

**OBDOBIE ROKOV 2004-2006**

## Článok 7

Na obdobie rokov 2004 — 2006 sa prostriedky potrebné na financovanie mimoriadneho opatrenia spoločenstva pre likvidáciu rybárskych plavidiel poskytujú pomocou preprogramovania štrukturálnych fondov ustanoveného v článkoch 41 a 44 nariadenia (ES) č. 1260/1999 a programujú v rámci existujúcich programov finančného nástroja na usmerňovanie rybného hospodárstva.

## HLAVA IV

**VYKONÁVANIE A NADOBUDNUTIE ÚČINNOSTI**

## Článok 8

**Vykonávanie**

Podrobné pravidlá vykonávania tohto nariadenia prijíma Komisia v súlade s postupom ustanoveným v článku 30 ods. 2 nariadenia Rady (ES) č. 2371/2002 z 20. decembra 2002 o zachovaní a trvalo udržateľnom využívaní rybolovných zdrojov podľa Spoločnej politiky rybného hospodárstva <sup>(2)</sup>.

## Článok 9

**Nadobudnutie účinnosti**

Toto nariadenie nadobúda účinnosť 1. januára 2003.

Za Radu

predseda

M. FISCHER BOEL

<sup>(1)</sup> Ú. v. ES L 161, 26.6.1999, s. 1. Nariadenie zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1447/2001 (Ú. v. ES L 198, 21.7.2001, s. 1).

<sup>(2)</sup> Ú. v. ES L 358, 31.12.2002, s. 59.